

بنك بيبيلوس ش.م.ل.
التقرير الموجز حول
المادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦



BDO ، سمعان، غلام وشركاهم
بناية غلام، شارع السيوفي
بيروت
صندوق بريد: ١١-٥٥٨، رياض الصلح
بيروت - ١١٠٧٢٠٥٠، لبنان
هاتف: ٢٢٣٦٧٦ (٠١)
فاكس: ٢٠٤١٤٢ (٠١)
siman@inco.com.lb
س.م.: ٥٧٠٠



بنينى عالمياً
أفضل للعمل

إرنست ويونغ شركة مدنية مهنية
بناية ستاركو
مبنى ب الجنوبي - طابق ٩
ديناء الحصن، شارع عمر داهوق
صندوق بريد: ١١-١٦٢٩، رياض الصلح
بيروت - ١١٠٧٢٠٩٠، لبنان
هاتف: ٨٠٠ ١٧٦٠ ٩٦٦
فاكس: ٨٢٢/٣ ١٧٦٠ ٩٦٦
beirut@lb.ey.com
ey.com/mena
س.م.: ٦١

إلى السادة المساهمين
بنك بيبيلوس ش.م.ل.

بنك بيبيلوس ش.م.ل.
التقرير الموجز حول
المادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

عملاً بمتطلبات المادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني، نوجز أدناه العمليات بين المصرف ورئيس وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ينتمي إليها بعض أعضاء مجلس الإدارة وشركات تابعة بناءً على تدقيقنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ والتي أصدرنا بشأنها تقريرنا بتاريخ ٣١ آذار ٢٠١٧ وتقريرنا التفصيلي حول المادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني والتأكدات التي إستلمناها من الإدارة.

إن العمليات مع أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات ذات العلاقة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ كانت كما يلي:

١ - تسهيلات للجهات المرتبطة خاضعة لأحكام المادة ١٥٢ من قانون النقد والتسليف

- كما أشرنا اليه في التقرير الخاص المنصوص عنه في المادة ١٥٢ من قانون النقد والتسليف، في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ بلغ مجموع التسهيلات (المباشرة وغير المباشرة) الخاضعة لأحكام هذه المادة (وفقاً لوضعية المجموعة في لبنان)، ١٩,٦٩٠ مليون ل.ل، وبلغت الفوائد المقبوضة المتعلقة بها ١,٣٢٤ مليون ل.ل لسنة ٢٠١٦.

٢ - أعمال مع رئيس المجموعة ورئيس وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي المصرف لسنة ٢٠١٦

- دفع المصرف لرئيس المجموعة ورئيس مجلس الإدارة والمدير العام وبعض أعضاء مجلس الإدارة وكبار الموظفين، رواتب وتعويضات بلغ مجموعها ١١,٩٤٤ مليون ليرة لبنانية لسنة ٢٠١٦.

- بلغت بدلات الحضور المدفوعة في سنة ٢٠١٦ لأعضاء مجلس الإدارة، ٤٤٠ مليون ل.ل.

- بلغت المخصصات المدفوعة في سنة ٢٠١٦ إلى أعضاء اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة، ما مجموعه ٣٩٠ مليون ل.ل.

- بلغت الودائع لدى بنك بيبيلوس ش.م.ل. كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ العائدة لرئيس المجموعة ورئيس وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي مجموعة بنك بيبيلوس ش.م.ل. ١٠٣,٢٣٥ مليون ل.ل. بالإضافة الى مطلوبات متمثلة بأوراق مصرفية أو مالية وديون مرسومة وما يماثلها بقيمة ١,٣٤٥ مليون ل.ل. وبلغت الفوائد المدفوعة على تلك الودائع والقيم المالية ٦,٨٦٠ مليون ل.ل خلال سنة ٢٠١٦.

٢ - أعمال مع رئيس واعضاء مجلس الادارة وكبار موظفي المصرف لسنة ٢٠١٦ (تتمة)

- بلغت القروض من مؤسسات مالية أعضاء مجلس إدارة، ومؤسسات مالية أخرى مرتبطة بها ٣٢,٧٩٦ مليون ل.ل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦. وقد بلغت الفوائد المدفوعة على تلك القروض ١,٢٣٥ مليون ل.ل خلال سنة ٢٠١٦.
- بلغت الأرصدة المدينة إلى مؤسسة مالية مرتبطة ٤,٣٨٧ مليون ل.ل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦.
- دخل المصرف في اتفاق مع مؤسسة التمويل الدولية (IFC) تصدر فيه هذه الأخيرة ضمانات تجارية قد تبلغ قيمتها ٥٠ مليون دولار أميركي. بلغت قيمة الضمانات الصادرة عن مؤسسة التمويل الدولية ٢٧,٦٧٧ مليون ل.ل. كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦.

٣ - أعمال مع شركات تابعة

يقوم المصرف من خلال نشاطه بأعمال مصرفية عادية مع مصارف ومؤسسات تابعة له. كانت وضعية حسابات هذه الشركات في آخر سنة ٢٠١٦ والايرادات منها والأعباء لها خلال سنة ٢٠١٦، وفقاً للبيانات المالية غير المجمعة، كما يلي:

مطلوبات		انصبة ارباح		المؤسسة التابعة		مصارف ومؤسسات مالية	
انصبة ارباح	متمثلة بأوراق مصرفية أو مالية وديون مرؤوسة التحصيل	موزعة وفوائد قرض مرؤوس	ايرادات خدمات ادارية	ايرادات فوائد السنة	اعباء فوائد السنة	بنك بيبيلوس للاعمال ش.م.ل.	بنك بيبيلوس أوروبا
برسم التحصيل	برسم التحصيل	مليون ل.ل	مليون ل.ل	مليون ل.ل	مليون ل.ل	مليون ل.ل	مليون ل.ل
-	-	٣٧,٠٢٣	-	-	-	١,١٠٠	-
-	١,٣١٤	٨,٦٥٤	٣,٠٠٤	١,٥٠٩	٤١٤	٦١	-
-	-	٢٣,٦٩٠	-	-	١٢١	٣٤	-
-	-	٢٤,٨٧٩	-	-	٣٠٨	١٩٠	-
-	-	٣٦,٨٩٧	-	-	-	-	-
-	-	٩٨٥	٩٠٠	-	-	٢	-
-	-	١٥,١١٢	-	-	٢٢١	٢	-
-	-	٧,٢٤٣	-	-	-	-	-
-	١,٣١٤	١١٤,٤٩٢	٣,٩٠٤	١,٥٠٩	١,٠٦٤	١,٣٨٩	-
-	-	٤٩,٦٥٥	-	-	-	-	-
-	-	١٥٣,٧٠٢	-	-	١	٩,٧٩٥	-
-	-	١٩,٠٤٧	-	-	-	-	-
-	-	٣,٠٥٦	-	-	-	١٥	-
-	-	٢	٧٩	-	-	-	-
-	-	١٥٦,٧٦٠	٧٩	-	١	٩,٨١٠	-
-	-	١٩,٠٤٧	-	-	-	-	-

بالإضافة إلى الاعمال المشار إليها اعلاه، نفيديكم ما يلي:

- بنك بيبيلوس أوروبا

- منح المصرف إلى بنك بيبيلوس أوروبا في سنة ٢٠١٤ قرصاً مرؤوساً بمبلغ ٣٠ مليون يورو وفقاً للشروط الآتية:
- يخصص القرض لإطفاء خسائر بنك بيبيلوس أوروبا،
- ان مدة العقد غير محددة وهو مرؤوس مقابل باقي ديون بنك بيبيلوس أوروبا،
- يحمل القرض فائدة بمعدل ٦ بالمئة لأول عشر سنوات ومن ثم معدل فائدة السواب على اليورو (عشر سنوات) مضافاً إليه ٤,٥٨ بالمئة،
- تدفع الفائدة نصف سنوياً في ٣٠ حزيران و ٣١ كانون الأول من كل سنة.

بنك بيبيلوس ش.م.ل.

- بنك بيبيلوس أوروبا (تتمة)

بلغت الفوائد على هذا القرض ٣,٠٠٤ مليون ل.ل. لسنة ٢٠١٦، تم إدراجها تحت خانة "أنصبة أرباح موزعة وفوائد قرض مروس" في الجدول أعلاه.

- بنك بيبيلوس أرمينيا

في تاريخ ٢٧ آذار ٢٠١٥، قام المصرف بمنح قرضاً مرئوساً بقيمة خمسة ملايين دولار أميركي لتعزيز الأموال الخاصة لبنك بيبيلوس أرمينيا وفقاً للشروط التالية:

- مدة القرض عشر سنوات تنتهي في ٢٧ آذار ٢٠٢٥ (قابلة للتمديد) يسدد في آخرها أصل القرض دفعة واحدة. وينتج عن هذا القرض فائدة بمعدل ٨,٥٪ سنوياً تسدد كل ستة أشهر. يتم تأجيل دفع الفائدة وأصل القرض في حال عدم إستيفاء النسب المعيارية التي تنطبق على نشاط المصرف وفقاً لتشريعات جمهورية أرمينيا.
- يحق للمقترض تسديد أصل القرض والفوائد قبل إنتهاء المدة المتفق عليها في حال إستخدام المصدر المبلغ المدفوع لشراء أسهم عادية مدرجة في إحتساب الاموال الخاصة الأساسية لبنك بيبيلوس أرمينيا، أو في حال الحصول على موافقة المصرف المركزي الأرميني شرط مرور خمس سنوات على الأقل من تاريخ المنح.
- في حال تدهور الوضع المالي للمقترض، يلزم المصدر بتحويل جزء من القرض يحدده المصرف المركزي الأرميني، ويستعمل لشراء أسهم عادية مدرجة في إحتساب الاموال الخاصة الأساسية لبنك بيبيلوس أرمينيا.
- يحق للمصدر إستبدال القرض أو جزء منه بأسهم عادية شرط مرور خمس سنوات على الأقل من تاريخ المنح.

بلغت الفوائد على هذا القرض ٦٤٢ مليون ل ل لسنة ٢٠١٦، تم إدراجها تحت خانة "أنصبة أرباح موزعة وفوائد قرض مروس" في الجدول أعلاه.

في تاريخ ٣٠ أيلول ٢٠١٦، قام المصرف بمنح قرضاً مرئوساً إضافياً بقيمة ٥,٢ مليون دولار أميركي و ٩,٣٧٥ مليون يورو لتعزيز الأموال الخاصة لبنك بيبيلوس أرمينيا وفقاً للشروط التالية:

- مدة القرض عشر سنوات تنتهي في ٢٧ أيلول ٢٠٢٦ (قابلة للتمديد) يسدد في آخرها أصل القرض دفعة واحدة. وينتج عن هذا القرض فائدة بمعدل ٦٪ سنوياً تسدد كل ستة أشهر. يتم تأجيل دفع الفائدة وأصل القرض في حال عدم إستيفاء النسب المعيارية التي تنطبق على نشاط المصرف وفقاً لتشريعات جمهورية أرمينيا.
- يحق للمقترض تسديد أصل القرض والفوائد قبل إنتهاء المدة المتفق عليها في حال إستخدام المصدر المبلغ المدفوع لشراء أسهم عادية مدرجة في إحتساب الاموال الخاصة الأساسية لبنك بيبيلوس أرمينيا، أو في حال الحصول على موافقة المصرف المركزي الأرميني شرط مرور خمس سنوات على الأقل من تاريخ المنح.
- في حال تدهور الوضع المالي للمقترض، يلزم المصدر بتحويل جزء من القرض يحدده المصرف المركزي الأرميني، ويستعمل لشراء أسهم عادية مدرجة في إحتساب الاموال الخاصة الأساسية لبنك بيبيلوس أرمينيا.
- يحق للمصدر إستبدال القرض أو جزء منه بأسهم عادية شرط مرور خمس سنوات على الأقل من تاريخ المنح.

بلغت الفوائد على هذا القرض ٢٤ مليون ل ل للجزء الممنوح بالدولار و ٢٣٤ مليون ل ل للجزء الممنوح باليورو لسنة ٢٠١٦، تم إدراجها تحت خانة "أنصبة أرباح موزعة وفوائد قرض مروس" في الجدول أعلاه.

- شركة ادونيس بروكردج هاوس ش.م.ل. - شركة وساطة في حقل التأمين

أصدر المصرف كتب كفالات لحساب هذه الشركة قيمتها تبلغ ٣٥ مليون ل.ل في ٣١ كانون الاول ٢٠١٦ وهي مضمونة كلياً بتأمينات نقدية مودعة لدى المصرف.

- شركة ادونيس للتأمين وإعادة التأمين - ادير ش.م.ل. - شركة تأمين تابعة لبنك بيبيلوس للأعمال ش.م.ل.

يتم تأمين المخاطر الناتجة عن اعمال المصرف وبعض الشركات التابعة له لدى شركة ادير التابعة. ان اقساط البوالص الصادرة خلال سنة ٢٠١٦، بلغت ٢,٥٢١ مليون ل.ل.

أصدر المصرف كتب كفالات لحساب هذه الشركة قيمتها تبلغ ٣,٢١٣ مليون ل.ل في ٣١ كانون الاول ٢٠١٦ مضمونة كلياً بتأمينات نقدية مودعة لدى المصرف.

٤ - اعمال مع بيبيلوس إنفست هولدنغ - لوكسمبورغ

يقوم المصرف من خلال نشاطه، بأعمال مصرفية عادية مع بيبيلوس إنفست هولدنغ -- لوكسمبورغ. إن هذه المؤسسة تملك ٣٤,٢٧ بالمئة من أسهم المصرف وينتمي إليها بعض أعضاء مجلس الإدارة.

بلغت ودائع بيبيلوس إنفست هولدنغ - لوكسمبورغ لدى المصرف ١٢٠,٩٦٢ مليون ل.ل في ٣١ كانون الاول ٢٠١٦ كما بلغت الفوائد المدفوعة خلال سنة ٢٠١٦ على تلك الودائع ٦,٣٢٤ مليون ل.ل.

٥ - اعمال مع شركات مقربة أخرى

- بلغت القروض إلى شركات مقربة أخرى ٨,٧٥٦ مليون ل.ل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦. وقد بلغت الفوائد المقبوضة من تلك القروض ٩٩٤ مليون ل.ل خلال سنة ٢٠١٦.

- بلغت ودائع شركات مقربة أخرى ١٣٨,٩٦٦ مليون ل.ل في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦، بالإضافة الى مطلوبات متمثلة بأوراق مصرفية أو مالية وديون مرؤوسة وما يماثلها بقيمة ١٨,٧٣٣ مليون ل.ل. بلغت الفوائد المدفوعة خلال سنة ٢٠١٦ على تلك الودائع والقيم المالية ٦,١٤٦ مليون ل.ل.

٦ - اعمال مع مؤسسات مقيمة وغير مقيمة تحت إدارة مشتركة

يقوم المصرف من خلال نشاطه بأعمال مصرفية عادية مع المؤسسات تحت إدارة مشتركة.

بلغت ودائع المؤسسات تحت إدارة مشتركة لدى المصرف ١٥٦,٧٦٠ مليون ل.ل في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦، بالإضافة الى مطلوبات متمثلة بأوراق مصرفية أو مالية وديون مرؤوسة وما يماثلها بقيمة ١٩,٠٤٧ مليون ل.ل. بلغت الفوائد المدفوعة خلال سنة ٢٠١٦ على تلك الودائع والقيم المالية ٩,٨١٠ مليون ل.ل.

كما يظهر التقرير الخاص المنصوص عنه في المادة ١٥٢ من قانون النقد والتسليف الأرصدة المدينة للتسهيلات الممنوحة للشركات المذكورة أعلاه.

بالإضافة الى الاعمال المشار اليها اعلاه، نفيديكم ما يلي:

شركة جبيل العقارية ش.م.ل.

(ان حضرة رئيس مجلس ادارة المصرف هو عضو في مجلس ادارة هذه الشركة)

ان بعض مكاتب المصرف مستأجرة من هذه الشركة وقد بلغ بدل ايجارها ٥٤٤ مليون ل.ل لسنة ٢٠١٦. كما بلغت الايجارات المدفوعة مسبقاً لهذه الشركة ١٢٧ مليون ل.ل في ٣١ كانون الاول ٢٠١٦.

وقد أكدت لنا إدارة المصرف بأنه لا توجد أية عمليات أخرى بين المصرف وأعضاء مجلس إدارته أو مع مؤسسة أخرى إذا كان أحد أعضاء مجلس الإدارة مالكا لهذه المؤسسة أو شريكاً متضامناً فيها أو مديراً لها أو عضواً في مجلس إدارتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة أو تحت ستار شخص ثالث وفقاً للمادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني.

إن المادة ١٥٨ من قانون التجارة اللبناني تنص على وجوب أخذ موافقة مسبقة من الجمعية العمومية للمساهمين بشأن أي تعامل بين المصرف وأعضاء مجلس إدارته سواء كان جارياً بصورة مباشرة أو تحت ستار شخص ثالث. ويقترح مجلس الإدارة الموافقة على الأعمال المشار إليها فيما قبل والترخيص له للقيام بالأعمال الآتية خلال سنة ٢٠١٧:

- ١- منح تسهيلات لبعض الجهات المرتبطة ضمن الحدود والشروط المحددة في المادة ١٥٢ من قانون النقد والتسليف والتعميم رقم ٨١ الصادر عن مصرف لبنان، وكما اشرنا اليه في تقريرنا الخاص بهذا الشأن،
- ٢- التعامل مع الشركات التابعة والشقيقة للمجموعة،
- ٣- متابعة إستنتاج مكاتب خاصة من شركة جبيل العقارية ش.م.ل. (شركة شقيقة)،
- ٤- متابعة تأمين المخاطر الناتجة عن أعمال المصرف وبعض الشركات التابعة له لدى شركة أدونيس للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ل. (شركة تابعة)،
- ٥- تعاطي أعمال مصرفية عادية مع كافة الجهات المقربة،
- ٦- تحديد رواتب ومخصصات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المولجين بأعمال ادارية.

ليست لنا أية ملاحظة بخصوص إقتراحات مجلس الإدارة.

BDO
سمعان، غلام وشركاهم

إرنست ويونغ
٣١ آذار ٢٠١٧
بيروت، لبنان